

NOWA ERA W INHALACJI NIEMOWLĄT
I DZIECI

BabyAir™



INSTRUKCJA OBSŁUGI BabyAir™

UWAGA!

Informacje w instrukcjach obsługi inhalatorów tłokowych jak np.: pozycja siedząca, niepodawanie w czasie snu itp. nie dotyczą systemu BabyAir.

Informacje te przeznaczone są dla użytkowników maseczek i ustników.

Import i dystrybucja w Polsce: BG BHU 50-516 Wrocław ul. Bardzka 30
tel. 071/336-05-22 tel. 0602/37-27-29 tel. 0501/107-703
www.babyair.pl e-mail: biuro@babyair.pl

™ © WSZELKIE ZNAKI TOWAROWE, NAZWY I ZDJĘCIA ZASTRZEŻONE Copyright
Producent: Baby's Breath Ltd. Ha'hadas St. Bldg. No5. North Industrial Area, P.O.Box 42, Or-Akiva 30600 Israel



DANE TECHNICZNE BabyAir

BabyAir namiot z nebulizatorem

| | |
|--|--|
| Temperatura przechowywania | Od -20 ^o C do 60 ^o C |
| Temperatura użytkowania | Od 18 ^o C do 37 ^o C |
| Waga (bez sprężarki) | 283 gr |
| Wymiary otwartego urządzenia (bez sprężarki) | 330 x 330 x 300mm |

NEBULIZATOR

| | |
|--|-------------------|
| Rozpylenie | 0,1 do 0,2cc/min* |
| Rozdrobnienie cząstek (średnia wielkość) MMD | 1 do 2 μm* |
| Czas nebulizacji dla cc | Okolo 10 minut* |
| Pojemność zbiornika na lek | Max 7ml |

*dla 0,9% soli fizjologicznej

KOMPRESOR (sprężarka)

BabyAir dostarczany jest na życzenie w 2 wersjach:

1. BabyAir z kompresorem (Allegro – prod. włoskiej)

Do kompresora dołączony jest zestaw masek i końcówek do inhalacji, które można stosować u dzieci starszych oraz dorosłych. Urządzenie może więc służyć przez lata całej rodzinie!

2. BabyAir bez kompresora

Do wykonania inhalacji niezbędne jest zastosowanie kompresora.

Minimalne wymagania dla kompresora:

| | |
|------------------------|----------------------|
| Min. ciśnienie robocze | 0,9 bar (90K Pascal) |
| Min. przepływ roboczy | 6L/min |

Jeśli w połączeniu z BabyAir zastosowany będzie kompresor (sprężarka) nie spełniająca podanych parametrów całość systemu może nie działać prawidłowo.

UWAGA: w trakcie wykonywania inhalacji dzieci nie wolno pozostawiać bez nadzoru i ciągłego doгляdu. Niektóre leki mogą wywoływać wymioty, dlatego bardzo ważne jest, aby inhalując dziecko w czasie snu nie pozostawiać go bez opieki.

Urządzenie posiada certyfikat CE spełniający wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 93/42/EEC odnośnie wyrobów medycznych.

GWARANCJA

1. BabyAir objęte jest 36 miesięcznym okresem gwarancji.
2. Gwarancji podlegają wyłącznie usterki spowodowane oczywistym błędem produkcyjnym.
3. Nie podlegają gwarancji wszelkie uszkodzenia mechaniczne, chemiczne powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania, przechowywania oraz naprawy i ingerencji przeprowadzone przez osoby nieupoważnione.
4. Zastosowanie niewłaściwego kompresora (sprężarki) do wykonania inhalacji ani powstanie osadu z wody stosowanej do mycia urządzenia nie jest podstawą do zgłoszenia reklamacji
5. Producent ma prawo do zmian technicznych i praktycznych
6. Gwarancja jest ważna tylko z czytelnym dowodem zakupu
7. W celu zgłoszenia reklamacji czyste, dobrze opakowane i kompletne urządzenie należy dostarczyć wraz z dokładnym opisem usterek do sprzedawcy.
8. Gwarancja ta traci ważność w przypadku przeszkód spowodowanych zaistnieniem siły wyższej w rozumieniu kodeksu cywilnego.

UTYLIZACJA

Całkowicie zużyty produkt należy złomować zgodnie z przepisami i obowiązującymi normami dotyczącymi tworzyw sztucznych i metali.

8. Splukać czystą wodą i osuszyć. Po całkowitym wyschnięciu złożyć nebulizator zgodnie z instrukcją montażu.
9. Nigdy nie należy stosować ostrych narzędzi (igły) do udrażniania dysz. Jeśli dysze zostały zatkane przez zaschnięte leki należy reduktor cząsteczki(6) namoczyć i przepłukiwać a jeśli to nie pomoże „przedmuchiwać na sucho” podłączając system do sprężarki bez użycia płynów.

NAMIOT:

1. Folię(2) przetrzeć czystą, wilgotną, miękką szmatką bez dodatku detergentów
2. Po całkowitym osuszeniu złożyć nóżki(1) stelaża do pozycji pierwotnej

UWAGA!

Całość urządzenia przechowywać w temperaturze pokojowej, osłonięte przed działaniem wilgoci, kurzu, środków chemicznych, intensywnego światła

ŚRODKI DO DEZYNFEKCJI I STERYLIZACJI

Sterylizacji można dokonać za pomocą substancji dezynfekujących, zwracając szczególną uwagę na zalecenia producenta tych substancji. Urządzenie wykonane z tworzyw: ABS757, PC110, PP2500, PVC przezroczyste, Silikon Adisil 140

INNE ZALECENIA I OSTRZEŻENIA

1. W przypadkach chorób zakaźnych należy ograniczyć użycie BabyAir do jednego chorego. W przypadkach wątpliwych skonsultować się z lekarzem.
2. Wszystkie elementy BabyAir, które mają kontakt z roztworami leku wykonane są ze szczególnie odpornych na związki chemiczne tworzyw. Zostały one sprawdzone na kontakt z następującymi farmaceutykami: chlorowodorek ambroxolu, bromek tropinianu, flunisolide, beclometasonedipropionate, acetylocysteina, salbutamol. Z powyższymi substancjami nie zauważono żadnych reakcji, jednakże na skutek szybkiego postępu w produkcji farmaceutycznej zalecamy:
 - Nie stosowanie przeterminowanych leków
 - Unikanie dłuższego kontaktu leku z nebulizatorem i niezwłoczne umycie po każdym zabiegu
 - Wstrzymanie zabiegu w przypadku zauważenia zmian zabarwienia roztworu leku lub uszkodzeń nebulizatora
3. **Nie stosować w BabyAir preparatów oleisto-eterycznych (np. olejki do aromaterapii)**
4. Do inhalacji wykonywanych przy użyciu BabyAir należy używać oryginalnych części producenta

Urządzenie jest sprzętem medycznym. Ponieważ urządzenie zawiera małe elementy nie wolno pozostawiać dziecka samego z urządzeniem, bez nadzoru osoby dorosłej. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Dokonałiście Państwo doskonałego wyboru inhalatora.

BabyAir to nowa era w podawaniu leków wziewnych drogą nebulizacji niemowlętom i dzieciom.

Jak Państwo wiecie jedyną, dotychczas stosowaną, na świecie drogą podania leku w nebulizacji była maseczka lub ustnik przy jednoczesnej pozycji siedzącej lub półsiedzącej chorego. Niestety maseczka jest w praktyce całkowicie nie tolerowana przez dzieci. W czasie walki dziecka z maseczką skuteczność inhalacji jest prawie zerowa.

Wieloletnie prace konstruktorskie i badawcze prowadzone przez naukowców i autorytety medyczne z dziedziny pulmonologii, doprowadziły do powstania **unikalnego w świecie** rozwiązania, jakim jest „odwrócony” nebulizator **BabyAir**. Jego rewolucyjna budowa powoduje, że inhalacja dziecka staje się łatwa, bezpieczna a przede wszystkim efektywna.

Już nie ma maski – dziecko może leżeć, spać, bawić się. Dramatyczne sceny walki, powtarzające się co 4-6 godzin w domu czy szpitalu skończone. Personel medyczny nie stoi już po 20 min. przy każdym niemowlęciu w inkubatorze.

Oddaliśmy w Państwa ręce **BabyAir** z przekonaniem, że chore dzieci będą mogły szybciej a zarazem bezstresowo powrócić do zdrowia.

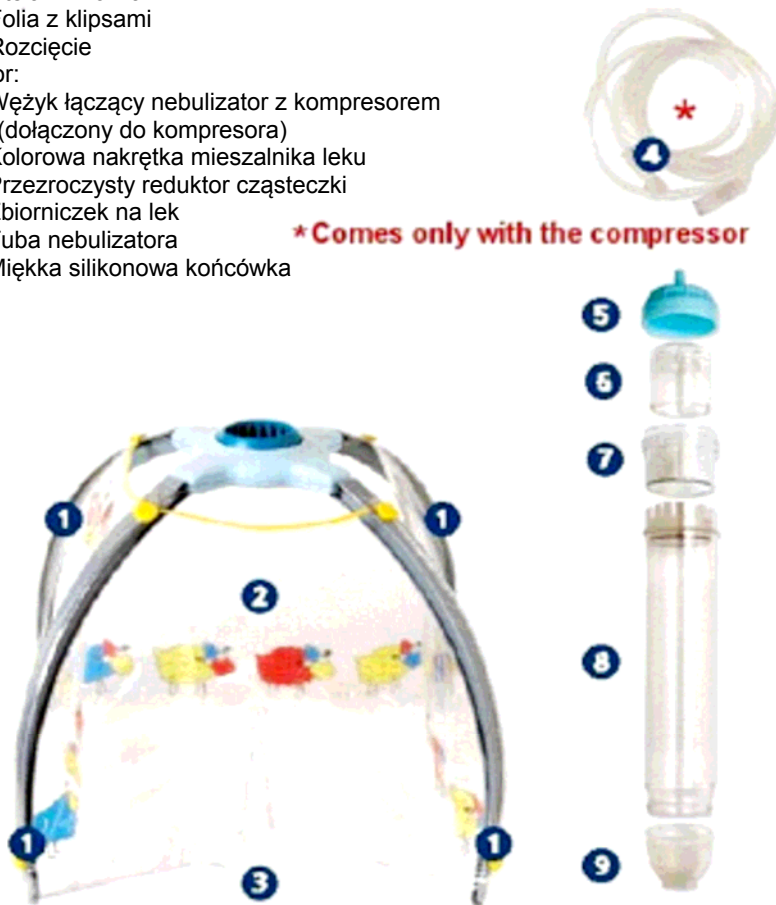
CZĘŚCI

Namiot:

1. Stelaż z nóżkami
2. Folia z klipsami
3. Rozcięcie

Nebulizator:

4. Wężyc łączący nebulizator z kompresorem
*(dołączony do kompresora)
5. Kolorowa nakrętka mieszalnika leku
6. Przezroczysty reduktor cząsteczki
7. Zbiorniczek na lek
8. Tuba nebulizatora
9. Miękka silikonowa końcówka



Zdjęcie nr.2



Proszę postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami!

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Rozłożyć stelaż delikatnie unosząc każdą nóżkę(1) do góry, aż do momentu kliknięcia
2. Wysunąć/wywinąć delikatnie palcem miękką silikonową końcówkę(9) z tuby nebulizatora(8). Nie ściągać!
3. Wsadzić tubę nebulizatora(8) miękką silikonową końcówką(9) skierowaną w dół w otwór w górnej części stelaża, przełamując delikatnie opór stawiany przez karbowanie na powierzchni tuby
4. Odkręcić kolorową nakrętkę mieszalnika leku(5) połączoną z przezroczystym reduktorem cząsteczki(6) od tuby nebulizatora. Następnie wlać do zbiorniczka na lek(7) zalecaną dawkę leku tak jak pokazano na zdjęciu nr 2.
5. Zakręcić szczelnie kolorową nakrętkę mieszalnika leku(5+6) na zbiorniczku leku(7)
6. Połączyć za pomocą wężycy(4) sprężarkę* (nie pokazana na rysunku) z kolorową nakrętką mieszalnika leku
7. Umieścić namiot nad dzieckiem tak, aby głowa i ramiona były przykryte. Rozcięcie(3) powinno znajdować się na klatce piersiowej

UWAGA!

8. **Tubę należy przesunąć w pobliże ust i nosa, starając się, aby końcówka(9) była umieszczona w odległości około 2cm od ust. Regulujemy za pomocą kąta ustawienia tuby a nie przesuwając namiot!**
9. **W żadnym wypadku nie należy kierować końcówki(9) bezpośrednio w okolice oczu dziecka. Tubę ustawić pod takim kątem, aby penetracja aerozolu na oczy była jak najmniejsza.**
10. Włączyć kompresor i kontynuować podawanie leku wg wskazań lekarza i/lub producenta leku (do podania 2 cm leku potrzeba około 10 minut inhalacji)
11. Po zakończeniu inhalacji niezwłocznie wymyć nebulizator (Czyszczenie i Konserwacja)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed pierwszym użyciem oraz każdorazowo po inhalacji należy:

1. Oddzielić nebulizator od namiotu
2. Rozdzielić wszystkie części nebulizatora:
3. Odkręcić nakrętkę mieszalnika leku(5)
4. Oddzielić od nakrętki(5) przezroczysty reduktor cząsteczki(6) – mocno wyciągnąć jednocześnie przekręcając
5. Wyjąć z tuby nebulizatora(8) zbiorniczek na lek(7)
6. Zdjąć z tuby(8) miękką silikonową końcówkę(9)
7. Wszystkie części nebulizatora dokładnie wymyć delikatnym mydłem i gorącą wodą. Do mycia można użyć miękką gąbkę.